 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ /HELLENIC REPUBLIC

**ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΣΜΗΝΩΝ ΜΕΛΙΣΣΩΝ(ΚΥΨΕΛΩΝ Ή ΒΑΣΙΛΙΣΣΩΝ ΜΕ ΤΙΣ ΕΡΓΑΤΡΙΕΣ) ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 92/65/ΕΟΚ/**

**HEALTH CERTIFICATE FOR TRADE IN COLONIES OF BEES (HIVES OR QUEENS (WITH ATTENDANTS)) IN ACCORDANCE WITH DIRECTIVE 92/65/EEC (1)**

***ÇERTIFIKATA SHËNDETËSORE PER TREGETIMIN NE KOLONI TE BLETEVE (KOSHERE OSE MBRETERESHE (ME SHOQERUES)) NE PERPUTHJE ME DIREKTIVEN* 92/65/EEC**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. Το κράτος μέλος καταγωγής και αρμόδια αρχή/Member State of origin and competent authority.   *vëndi anëtar i origjinës dhe autoriteti kompetent* | | 2.1. Αριθμός υγειονομικού πιστοποιητικού/Health certificate No  *Çertifikata shëndetësore*  2.2. Αριθμός πιστοποιητικού CITES ( όπου απαιτείται)  /CITES certificate No  (where applicable)  *Çertifikata CITES*  *(ku zbatohet)* | | | **D** Γνήσιο**/**ORIGINAL (2)  *Origjinalja*  **D** Αντίγραφο**/**COPY (3)  *kopje* | |
| A. Προέλευση των αποικιών των μελισσών (κυψελών ή βασιλισσών (με τις εργάτριες))/ORIGIN OF **THE** COLONIES OF BEES (HIVES OR QUEENS (WITH ATTENDANTS))/*Origjina e kolonisë të bletëve (koshere ose mbretëreshë (me shoqërues))* | | | | | | |
| 3. Όνομα και διεύθυνση της εκμετάλλευσης προέλευσης/ Name and address of the holding of origin  *Emri dhe adresa e origjinës se fermes* | | | | 4. Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα /Name and address of the consignor/ *Emri dhe adresa e dërguesit* | | |
| 5. Τόπος φόρτωσης/ Place of loading  *Vendi i shkarkimit* | | | | 6. Μέσα μεταφοράς /Means of transport  *Mjeti i transportit* | | |
| B. Προορισμός των αποικιών [κυψελών ή βασιλισσών (με τις εργάτριες))/DESTINATION OF **THE** COLONIES [HIVES OR QUEENS (WITH ATTENDANTS))/*Destinacioni i kolonisë (koshere ose mbretëreshë (me shoqërues)* | | | | | | |
| 7. Χώρα προορισμού/Member State of destination  *Shtetet anëtare të destinuara* | | | | 8. Όνομα και διεύθυνση εκμετάλλευσης προορισμού/Name and address of the holding of destination/ *Emri dhe adresa e destinacionit të fermës* | | |
| 9. Όνομα και διεύθυνση του παραλήπτη /Name and address of the consignee/ *Emri dhe adresa e marrësit të ngarkesës* | | | | | | |
| C. Ταυτοποίηση των αποικιών (κυψελών ή βασιλισσών (με τις εργάτριες))/ IDENTITY OF **THE** COLONIES (HIVES OR QUEENS (WITH ATTENDANTS))/*Identiteti i kolonisë (koshere ose mbretëreshë (me shoqërues))* | | | | | | |
|  | 10. Αριθμός σμηνών(κυψέλων/βασιλισσών(με τις εργάτριες))/Number of colonies (hives/  queens (with attendants)  *Numuri i kolonive (koshere/mbretëreshë (me shoqërues)* | | **11. Είδη/**Species  *Specifikat* | | | 12. Ταυτοποίηση παρτίδας/Batch identification  *Identifikimi i grupit* |
| 10.1 |  | |  | | |  |
| 10.2 |  | |  | | |  |
| 10.3 |  | |  | | |  |
| 10.4 |  | |  | | |  |
| 10.5 |  | |  | | |  |
| D. Υγειονομικές πληροφορίες/HEALTH INFORMATION/*Informacioni i shëndetit* | | | | | | |
| 13. Εγώ, ο υπογεγραμμένος πιστοποιώ ότι:/I, the undersigned certify that:  *Unë i nënshkruari vërtetoj se*  13.1. οι μέλισσες προέρχονται από περιοχή η οποία δεν υπόκεινται σε απαγόρευση που συνδέεται με την εμφάνιση Αμερικάνικης σηψιγονίας. (Η περίοδος απαγόρευσης έχει συνεχιστεί για τουλάχιστον 30 ημέρες μετά το τελευταίο κρούσμα και την ημερομηνία κατά την οποία όλες οι κυψέλες σε ακτίνα τριών χιλιομέτρων έχουν ελεγχθεί από την αρμόδια αρχή και όλες οι μολυσμένες κυψέλες κάηκαν ή υποβλήθηκαν σε θεραπευτική αγωγή και επιθεωρήθηκαν με ικανοποιητικά αποτελέσματα από την εν λόγω αρμόδια αρχή)/  the bees come from an area which is not subject of the prohibition order associated with an occurrence of American foulbrood. (The period of prohibition has been continued for at least 30 days following the last recorded case and the date of which all hives within a radius of three kilometres has been checked by the competent authority and all infected hives burned or treated and inspected to the satisfaction of the said competent authority);/  *Bletët vijnë nga një zone e cila nuk është objeckt i urdhërit të ndalimit të lidhur me një dukuri …….. (periudha e ndalimit është vazhduar për të paktën 30 ditë në vazhdim pas rastit të fundit të regjistruar dhe datën e të cilit të gjitha koshered Brenda një rreze prej 3kmka qënë e kontrolluar nga autoriteti competent dhe të gjitha koshered e infektuara janë djegur ose trajtuar dhe inspektuar në mënyrë të pranueshmenga autoriteti competent përkatës*  13.2. οι συμπληρωματικές εγγυήσεις όσον αφορά τις ασθένειες που αναφέρονται στο παράρτημα Β (5) της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου έχουν ως εξής (6)………………………………………………………………………………………………  the additional guarantees regarding diseases listed in Annex B (5) of Directive 92/65/EEC are as follows (6) ......... .  *Garancitë plotësuese lidhur sipas sëmundjeve të dhëna në Shtojcën B*(5 të Direktivës 92/65/EEC janë si vijojnë (6) | | | | | | |
| E. ΙΣΧΥΣ/VALIDITY  (*vlefshmëria*) | | | | | | |
| 14. Η διάρκεια ισχύος του εν λόγω πιστοποιητικού είναι 10 ημέρες /The period of validity of this certificate is 10 days.  (*periuadha e vlefshmërise të kësaj certificate është 10 ditë)* | | | | | | |
| 15. Ημερομηνία και τόπος /Date and place/ *Data dhe vendi* | | 16. Όνομα και ιδιότητα του υπογράφοντος (εγκεκριμένου κτηνιάτρου/επίσημα εγκεκριμένου)/  Name and qualification of the undersigned (approved veterina­ rian/approved official)  *Emri dhe kualifikimi i të*  *nënshkruarit (miratimi i*  *veterinerit zyrtar)* | | | 17. Υπογραφή του εγκεκριμένου κτηνιάτρου / επίσημα εγκεκριμένου και σφραγίδα/ Signature of the approved veteri- narian/approved official and stamp(?)    *Nënshkrimi i veterinerit zyrtar të*  *aprovuar dhe vula* | |

1. Έγγραφο κατά την έννοια του άρθρου 8,/

Document in the sense of Article 8

*Miratuar sipas nenit 8*

(2) ΤΟ πρωτότυπο πρέπει να συνοδεύει την αποστολή μέχρι τον τελικό προορισμό /The original must accompany the consignment to the final destination./ *Origjinali duhet ta shoqeroje dërgesën deri në destinacionin e fundit*

(3) Το πρωτότυπο ή αντίγραφο πρέπει να φυλάσσεται από την εκμετάλλευση για τουλάχιστον 3 χρόνια /The original or copy must be kept by the holding for at least 3 years./ Origjinalen ose kopjen duhet ta mbajë ferma për 3 vitet e fundit

( 4 ) Συνεχίστε όπως απαιτείται /Continue as necessary./ *Vazhdimi është i nevojshëm*

(5 ) Όπως ζητήθηκε από το κράτος μέλος που τυγχάνει συμπληρωματικών εγγυήσεων σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία /As requested by a Member State benefiting from additional guarantees under Community legislation./*Sikërkohet nga nje Shtet Anetar që përfitojnë nga garancitë shtesë nga legjislacioni i bashkimit*

(6 ) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη/Delete as necessary./*Data nqs është e nevojshme*

(l) Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να είναι χρώματος διαφορετικού από εκείνο της εκτύπωσης /The signature and stamp must be in a colour different to that of the printing./*Nënshkrimi dhe vula duhet të jenë me ngjyrë të ndryshme nga ajo e shtypjes*